



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)

2012(3107)

środa, 19 grudnia 2012 r.

---

## Z MAGISTRATU

---

### JEŚLI ŚWIĘTA TO TYLKO W KRAKOWIE

Gdzie na świecie jest najbardziej świątecznie i tradycyjnie? W Krakowie! – tak ocenia Chris Gould dziennikarz CNN Travel w tekście *Christmas in Krakow: A Holiday celebration like on other*. To co według niego warte jest szczególnej uwagi to Targi Bożonarodzeniowe na Rynku Głównym i produkty, które można na nich kupić – w szczególności grzaniec, konkurs szopek i ich wystawa, dźwięk hejnału z wieży Mariackiej i Pasterka w Bazylice Mariackiej. Cały tekst można przeczytać na stronie <http://travel.cnn.com/christmas-krakow-polands-most-festive-city-006581>.

Świąteczny gwar najlepiej poczuć na majestatycznym Rynku Głównym gdzie organizowane są Targi Bożonarodzeniowe. Tu w miejscu otoczonym zabytkowymi pałacami i kościołami można kupować m.in. prezenty - wyroby regionalne, wyroby ze szkła, dzianiny, świąteczne słodycze, do dyspozycji turystów są także stoiska gastronomiczne. Koniecznie trzeba się też napić grzańca.

To co warte jest szczególnej uwagi to różnorodne i wyjątkowe krakowskie szopki, które można obejrzeć w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa. CNN radzi także, by podczas spaceru po Rynku Głównym zatrzymać się na chwilę i posłuchać hejnału mariackiego granego co godzinę z Wieży Mariackiej.

Tym co dopełni całość będzie udział w Pasterce jednej z najważniejszych świątecznych tradycji w Polsce. Na mszę w nocy z 24 na 25 grudnia szczególnie warto udać się do Katedry na Wawelu i Bazyliki Mariackiej.

Przypomnijmy, że dziennikarz CNN nie był jedynym, który odwiedził Kraków by opisać jego świąteczne tradycje. Targi bożonarodzeniowe, konkurs szopek krakowskich i tradycje bożonarodzeniowe – to także tematy, którymi interesowali się dziennikarze z całej Europy, którzy na początku grudnia odwiedzili Kraków.

Do stolicy Małopolski przyjechała wówczas m.in. ośmioosobowa grupa dziennikarzy z AirBerlin, sześcioro dziennikarzy z Rzymu, dziennikarka z Madrytu

pracująca dla magazynu *Traveler*, dwóch dziennikarzy z brytyjskiego *Daily Mail*, a także dziennikarze z duńskiego magazynu podróżniczego *Check-in Billund* oraz grupa dziennikarzy z pism lifestylowych i bloggerzy ze Szwecji. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **WIGILIA DLA NAJBARDZIEJ POTRZEBUJĄCYCH**

**250 tys. sztuk pierogów (ruskich i z kapustą i grzybami) oraz 8 tys. litrów barszczu i zupy grzybowej będzie czekać na osoby, które w najbliższą niedzielę (23 grudnia) przyjdą na Rynek Główny w Krakowie by wziąć udział w XVI Wigilii dla Osób Bezdomnych i Potrzebujących. Patronat nad wydarzeniem, organizowanym przez znanego restauratora i filantropa Jana Kościuszko, objął Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.**

W restauracjach Jana Kościuszko dobiegają końca ostatnie przygotowania do Wigilii, która rozpocznie się w niedzielę (23 grudnia) na krakowskim Rynku Głównym o godz. 10:00. Tradycyjnie, najwięcej czasu pochłania kucharzom lepienie pierogów. W tym roku przygotowanych zostanie ok. 250 tys. sztuk pierogów ruskich oraz z kapustą i grzybami, a także 8 tys. litrów barszczu i zupy grzybowej.

Wigilia przyciąga na krakowski Rynek nie tylko tych, którzy w trudnej sytuacji materialnej skorzystają pomocy, ale także ludzi dobrej woli, przynoszących produkty trwałe, o przedłużonym terminie.

„Także w tym roku, zapraszamy wszystkich, którzy mogą wspomóc akcję przynosząc np. konserwy, makarony, cukier, słodycze. Wszystkie dary będą na bieżąco wydawane potrzebującym” – mówi Jan Kościuszko. „Stwórzmy kryzysową koalicję serc! Nie bądźmy obojętni wobec tych, którym jest najciężej, którzy swoją biedę kryją w czterech ścianach. Pomóżmy im godnie i radośnie przeżyć okres Świąt Bożego Narodzenia” – apeluje.

Partnerami XVI Wigilii dla Osób Bezdomnych i Potrzebujących są: Jeronimo Martins Polska - właściciel sieci detalicznej Biedronka; Gellwe; Wawel S.A. i F.H. „ABC Krzysztof Bobula i Andrzej Bobula”. Partnerem medycznym akcji jest „COREDEA - Transport medyczny” z Krakowa. Honorowy patronat nad wydarzeniem objął Prezydent Krakowa prof. Jacek Majchrowski. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie [www.wigilianarynku.pl](http://www.wigilianarynku.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **NOWA HUTA: KOLEJNE OGRODY ZAMIAST NIEUŻYTKÓW**

**Jeśli takich zielonych miejsc powstanie więcej, Nowa Huta faktycznie stanie się „miastem ogrodem”, jak zakładali twórcy tej krakowskiej dzielnicy. Zakończyła się druga edycja projektu „Ogrody Nowej Huty”, której organizatorem jest Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida. Honorowy patronat nad przedsięwzięciem sprawuje Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.**

Przypomnijmy, że głównymi celami projektu „Ogrody Nowej Huty” to rewitalizacja

zieleni i tworzenie na terenie najmłodszej dzielnicy Krakowa nowych, ogólnodostępnych i bezpiecznych obszarów zielonych. W przypadku tej akcji bardzo istotna jest rola mieszkańców: to oni proponują miejsca, współtworzą projekt i aktywnie uczestniczą w jego realizacji.

Pierwsza edycja akcji odbyła się w zeszłym roku. Dzięki niej powstały dwa ogrody - przy blokach na os. Piastów oraz w rejonie budynków komunalnych na os. Ruszcza. „Nasza akcja spotkała się z wielkim zainteresowaniem. Dlatego zdecydowaliśmy się na kontynuację przedsięwzięcia. Wiosną ponownie zaprosiliśmy nowohucian do zgłaszania zaniedbanych terenów, które chcieliby przemienić w ogrody” – mówiła Elżbieta Urbańska – Kłapa z Pracowni Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, podczas wtorkowego (18 grudnia) podsumowania tegorocznej edycji projektu.

W tym roku wybrano dwie propozycje aranżacji sąsiedzkich ogrodów, które spełniały kryteria regulaminowe.

Pierwszy z wybranych terenów znajduje się na os. Dywizjonu 303, w rejonie dawnego pasa startowego lotniska w Czyżynach. Głównym założeniem projektu jest utrzymanie otwartego, łąkowego charakteru tego miejsca, przy jednoczesnym stworzeniu przyjaznej przestrzeni publicznej dla mieszkańców. Roślinność została tak dobrana, by nawiązywała do otoczenia – zarówno sąsiedniej łąki, jak i stojących nieopodal bloków. Dominuje więc żółć, brąz, czerwień i róż. Nowa przestrzeń ma zachęcać do wypoczynku i rekreacji. W ogrodzie postawiono elementy małej architektury i zamontowano oświetlenie.

Drugi z terenów znajduje się na obrzeżach Nowej Huty, przy ulicy Truskawkowej. Projekt został zgłoszony przez 12-osobową grupę „Klub Aktywnych Kobiet przy Klubie Karino”. Centralnym punktem nowego ogrodu jest istniejąca tam kapliczka. Zastosowano ciekawe rozwiązanie alejek: ich układ nawiązuje do wstążek widocznych na kapliczce i kojarzących się z różnymi świętami ludowymi.

Partnerem projektu „Ogrody Nowej Huty” jest ArcelorMittal S.A. Więcej informacji na temat przedsięwzięcia można znaleźć na stronie [www.ogrodynh.pl](http://www.ogrodynh.pl). ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **POLITYKA WYRÓŻNIA KRAKOWSKIE WYDARZENIA**

**W najnowszym numerze tygodnika *Polityka* redakcja podsumowuje mijający rok w kulturze. W każdej z kategorii dziennikarze tygodnika wytypowali dziesięć najważniejszych wydarzeń 2012 roku. W kategorii Muzyka wyróżniono jubileuszową edycję festiwalu Sacrum Profanum i Misteria Paschalia, w kategorii Sztuka – Grolsch Art Boom Festival, a w kategorii Film – *Oblawę* w reż. Marcina Krzyształowicza, którego koproducentem jest Krakowskie Biuro Festiwalowe.**

Wyróżniając Sacrum Profanum Dorota Szwarzman pisze: „jubileuszowe 10 Sacrum

Profanum poświęcone młodym kompozytorom polskim: sylwetki sześciorga twórców i na zakończenie efektowny koncert Polish Icons, na którym didżeje interpretowali muzykę Pendereckiego, Lutosławskiego, Góreckiego i Kilara”.

Doceniając Misteria Paschalia oraz pierwszą edycję nowego gdańskiego festiwalu Actus Humanus pisze: „festiwale muzyki dawnej, projektowane przez Filipa Berkowicza mają swój specyficzny styl”.

Piotr Sarzyński, który przygotował zestawienie w kategorii Sztuka, o Grolsch Art Boom Festivalu pisze wprost: „Trzyma wysoki poziom krajowy”.

Z kolei Zdzisław Pietrasik, oceniając mijający rok w polskim kinie, tak recenzuje *Obławę*: „Wojna pokazana jak nigdy dotychczas w polskim filmie. W głównej roli partyzant wykonujący egzekucje. Rzadki u nas przykład kina perfekcyjnego, od oryginalnego scenariusza poczynając, na precyzyjnym montażu kończąc”.  
([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### TRZY KORONY – NAGRODY ROZDANE

**Znamy laureatów piątej edycji konkursu Trzy Korony – Małopolska Nagroda Filmowa. W kategorii „scenariusz filmu dokumentalnego”, a pierwszą nagrodę zdobył Jan Polewka za scenariusz pt. *Dom pod wiecznym piórem*, pierwsze miejsce za scenariusz pt. *Widokówka* otrzymał Tomasz Kamiński. Gala połączona z wręczeniem nagród odbyła się wczoraj (18 grudnia, wtorek) w Małopolskim Ogrodzie Sztuki.**

Jan Polewka otrzymał nagrodę w wysokości 20 000 zł z budżetu Województwa Małopolskiego za scenariusz filmu dokumentalnego pt. *Dom pod wiecznym piórem*, mówiący o Domu Literatów przy ul. Krupniczej 22 w Krakowie.

Wyróżnienie w kategorii „scenariusz filmu dokumentalnego” przypadło Annie Laszczce za scenariusz pt. *Zabójstwo Pięknej Zośki*, przybliżający historię tragicznej śmierci muzy krakowskich malarzy z okresu dwudziestolecia międzywojennego – Zofii Paluchowej, brutalnie zamordowanej z zazdrości przez własnego męża.

Pierwsze miejsce i nagrodę w wysokości 40 000 zł otrzymał Tomasz Kamiński za scenariusz pt. *Widokówka* – historię izraelskiego pisarza polskiego pochodzenia, dla którego przyjazd do Krakowa na spotkania autorskie staje się początkiem sentymentalnej podróży, która odsłania i wyjaśnia zdarzenia, sięgające czasów II Wojny Światowej, roku 1968, przełomu lat osiemdziesiątych i czasów współczesnych.

Drugą nagrodę w wysokości 30 000 zł, z budżetu Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej otrzymał Wiktor Kubica z Gronia za scenariusz pt. *Czempion* będący krakowską balladą gangsterską o przestępczym półświatku zajmującym się m. in. oszustwami związanymi z odzyskiwaniem kamienic przez rzekomych „właścicieli” na krakowskim Kazimierzu. Uwikłany w intrygę przestępców były bokser uczestniczący niegdyś w nielegalnych walkach bokserskich wypowiada im walkę. Czy bohaterowi uda się odnieść

zwycięstwo nie tylko nad przeciwnikiem, ale przede wszystkim nad samym sobą?

Trzecie miejsce w kategorii „scenariusz filmu fabularnego” i nagrodę w wysokości 15 000 zł, ufundowaną przez Krakowskie Biuro Festiwalowe, zdobył Szymon Jakubowski za scenariusz pt. *Napad*. Klasyczny napad na jeden z krakowskich banków nieoczekiwanie okazuje się skomplikowaną zagadką. Dlaczego sprawcy zdecydowali się na ten desperacki krok i jak udało się rozwikłać polityczną tajemnicę? *Napad* to scenariusz pełen klasycznego napięcia filmów akcji, a zarazem nieoczekiwanych zwrotów trzymających odbiorców w napięciu do samego zakończenia.

Uroczystość rozstrzygnięcia konkursu uświetnił koncert Piotra Orzechowskiego – Pianohooligana. Nagrody wręczyli przedstawiciele organizatorów: w imieniu Województwa Małopolskiego Jacek Krupa – Członek Zarządu Województwa Małopolskiego, w mieniu Krakowskiego Biura Festiwalowego Magdalena Sroka – Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa ds. Kultury, z ramienia Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej Wojciech Hoflik – Pełnomocnik Dyrektora Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej Kierujący Działem Produkcji Filmowej i Rozwoju Projektów Filmowych oraz Leszek Dziura – Dyrektor Oddziału Terenowego TVP S.A. w Krakowie.

Tegoroczne Trzy Korony to piąta edycja konkursu, którego organizatorami są Województwo Małopolskie, Polski Instytut Sztuki Filmowej, Krakowskie Biuro Festiwalowe i Telewizja Polska S.A. Oddział w Krakowie. Nagradza twórców najlepszych scenariuszy filmowych związanych z Małopolską - tematyką lub miejscem akcji. W tym roku oceniało je jury, w którym zasiadali: aktor, pedagog i reżyser Jerzy Stuhr, reżyser i scenarzystka Magdalena Piekorz, Maria Malatyńska – krytyk filmowy, publicystka, wykładowczyni krakowskiej PWST oraz Monika Franczak-Zmarz – przedstawicielka Alvernia Studios, dziennikarka i filmoznawca. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **ZAPRASZAMY NA TARGI**

**Tradycyjny Oplątek Prezydencki, Jasełka na podstawie sztuki „Betlejem Polskie” Lucjana Rydla, Korowód Kolędniczy oraz pokaz „Dziadów Polskich” - to wydarzenia, które czekają na osoby, które w najbliższych dniach odwiedzą Targi Bożonarodzeniowe na Rynku Głównym w Krakowie.**

**21 grudnia (piątek)** o godz. 18:00 grupa teatralna „Adalex” przedstawi Jasełka w trzech odsłonach na podstawie sztuki „Betlejem Polskie” Lucjana Rydla. Dzień później (**22 grudnia, sobota**) odbędzie się najbarwniejsza impreza targów, czyli Korowód Kolędniczy (przygotowywany przez Stowarzyszenie Folklorystyczne Teatr Regionalny), w którym weźmie udział około 15 autentycznych amatorskich folklorystycznych grup kolędniczych. Uczestnicy spotkają się o godz. 11:15 przy krakowskim Barbakanie i o godz. 11:30 wyruszą w kierunku Rynku i estrady targów.

**23 grudnia (niedziela)** o godz. 12:00 Prezydent Miasta Krakowa wraz z Metropolitą Krakowskim spotkają się z mieszkańcami Krakowa i turystami na

tradycyjnym Oplątku Prezydenckim. W Wigilię, **24 grudnia (poniedziałek)** o godz. 12:05 rozpocznie się pokaz „Dziadów Polskich” według inspiracji Wieszcza przy pomniku Adama Mickiewicza. Na cokole pomnika „zamieszanie” urządzią dziady prośalne, weselne, pogrzebowe, kościelne, śpiewając ballady w większości oparte na tekstach ich autorstwa, następnie przejdą w stronę kramów domagając się od gospodarzy jadła, napitku i grosiwa. Między hejnałem z Wieży Mariackiej a przedstawieniem „Dziadów Polskich” krakowskie kwiaciarki jak co roku złożą kwiaty przy pomniku Wieszcza.

**26 grudnia (środa)** o godz. 13:00 rozpocznie się wspólne kolędowanie na Rynku Głównym. Program imprez towarzyszących Targom Bożonarodzeniowym zakończy Korowód Trzech Króli, który odbędzie się **6 stycznia** 2013 r. o godz. 12:00.

Codziennie na odwiedzających targi czeka także 60 stoisk handlowych i gastronomicznych. Można w nich kupić m.in. ręcznie malowane bańki, ozdoby choinkowe, artykuły dekoracyjne, stroiki świąteczne, wyroby ceramiczne, wyroby z drewna, wełny, sukna, szkło artystyczne, biżuteria, pamiątki, pocztówki i kalendarze. Na targach swoje produkty sprzedają także kupcy z Litwy, Ukrainy, Węgier i Wielkiej Brytanii. Targi zakończą się 26 grudnia (środa).

Organizatorami wydarzenia są: Krakowska Kongregacja Kupiecka, Fundacja Promocji Kultury Miasta Krakowa oraz Firma Artim Sp. z o.o. Partnerem jest Urząd Miasta Krakowa. Program Targów Bożonarodzeniowych jest dostępny na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **CHARYTATYWNIE W DRUKARNI**

**Nadchodzące święta to doskonała okazja, żeby zrobić coś dobrego. Kings of Kazimierz Production tworzy ku temu okazję w iście rockowym stylu!**

**20 grudnia w klubie Drukarnia na krakowskim Podgórzu odbędzie się koncert charytatywny, na którym każdy fan muzyki znajdzie coś dla siebie. Zagrają: Holden, Boutique oraz Straight Jack Cat.**

Podczas koncertu zbierane będą pieniądze, które zostaną przekazane podopiecznym krakowskiego Domu Dziecka Św. Ludwika. Więcej info: <https://www.facebook.com/freeHolden>.

Patronat honorowy nad koncertem objęli Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski oraz Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider.

Patroni medialni: Radio Kraków, Antyradio, Radio 17, MANKO, Radiofonia.fm. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

#### **ALITALIA W KRAKÓW AIRPORT**

**Alitalia, włoski narodowy przewoźnik, uruchamia w sezonie Lato 2013 połączenie z Rzymu do Krakowa. Loty z lotniska Fiumicino będą realizowane trzy razy w tygodniu: w poniedziałki, piątki i niedziele. Pierwszy rejs zaplanowano na 25 marca 2013 roku.**

„Z radością witamy powrót tego przewoźnika do naszego portu. Cieszymy się, że tak duży gracz jak Alitalia ponownie wybrał Kraków jako atrakcyjny rynek dla dalszego rozwoju swojej oferty w Polsce. Bezpośrednie loty na główne rzymskie lotnisko stanowią atrakcyjną ofertę dla mieszkańców Krakowa i Małopolski, dla których Rzym to jedno z najciekawszych europejskich miast. Z kolei Kraków to dla Włochów interesujący kierunek turystyczny i biznesowy” – podkreśla Jan Pamuła, prezes Kraków Airport.

Na trasie Rzym-Kraków będzie latał Airbus A320. Samolot będzie startował z Fiumicino o godz. 11:10, w Kraków Airport wyląduje o godz. 13:20. Z krakowskiego lotniska wylot został zaplanowany na godz. 14:10, w Rzymie spodziewany jest o godz. 16:20. Bilety od dziś (19 grudnia, środa) będą dostępne w systemie rezerwacyjnym przewoźnika. Alitalia operowała już z krakowskiego w latach 2005-2008 na trasie Kraków - Mediolan Malpensa.

Kraków Airport to największy regionalny port lotniczy w Polsce, odnotowujący dynamiczny wzrost liczby obsługiwanych pasażerów i operacji lotniczych. W tym roku lotnisko obsłuży blisko 3,5 mln pasażerów, notując nowy rekord. W obecnym sezonie zimowym Kraków Airport oferuje połączenia regularne i czarterowe do ponad 50 portów. Od kwietnia 2013 r. krakowskie lotnisko będzie bazą irlandzkiej linii Ryanair. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## ŚWIĄTECZNY KRAKÓW:

---

### MAGISTRAT PRZED ŚWIĘTAMI I SYLWESTREM

**W Wigilię Magistrat we wszystkich lokalizacjach będzie przyjmował mieszkańców do godziny 15:00, a po świętach (27 i 28 grudnia) oraz w Sylwestra (31 grudnia) do godziny 15:30. W tych dniach krócej czynne będą kasy w urzędzie.**

W Wigilię kasy będą czynne do godziny 14:45, a po świętach (27 i 28 grudnia) do godz. 15:15. W Sylwestra kasy będą przyjmować wpłaty do godz. 15:15, za wyjątkiem kasy Wydziału Finansowego w budynku przy pl. Wszystkich Świętych 3-4, która będzie czynna do godz. 11.00.

29 grudnia (sobota) Urząd Stanu Cywilnego w Krakowie przy ul. Lubelskiej 27 będzie pełnił dyżur w zakresie rejestracji bieżących zgonów. Akty zgonów będą sporządzane od godziny 7:40 do 15:20. Jednocześnie pod nr tel. 12 61 65 530 pracownik USC będzie udzielał informacji w tym zakresie. W pozostałe dni USC przyjmuje mieszkańców tak jak Urząd Miasta Krakowa (tj. 24 grudnia do godz. 15:00, a po świętach – 27 i 28 grudnia oraz w Sylwestra do godz. 15:30.) ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### JAK POJEDZIEMY W ŚWIĘTA?

**W okresie świąteczno-noworocznym zmniejsza się zapotrzebowanie na przewozy komunikacją miejską. Dlatego również w tym roku w tym czasie**

**będzie mniej kursów autobusów i tramwajów, a część linii zostanie zawieszonych.**

W związku ze zmniejszonymi potrzebami przewozowymi w okresie Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku zostaną wprowadzone następujące zmiany w funkcjonowaniu Komunikacji Miejskiej w Krakowie:

I. Od soboty, 22 grudnia 2012 roku do wtorku, 1 stycznia 2013 roku:

- Linie tramwajowe: 5, 6, 11 - zostaną zawieszane.
- Linie autobusowe: 116, 118, 127, 132, 185, 409, 412, 429, 439, 482, 501, 537 - zostaną zawieszane.
- Linia tramwajowa 52 kursować będzie w dni powszednie z częstotliwością 10 min przez cały dzień.

II. W dniach 24 i 31 grudnia 2012 roku komunikacja miejska funkcjonować będzie według powszednich rozkładów jazdy z poniższymi ograniczeniami:

- od około godziny 17:00 linie tramwajowe 9, 16, 19, 23 i autobusowe 100, 101, 123, 128, 134, 143, 154, 159, 168, 184, 193, 240, 502 będą sukcesywnie zjeżdżać do zajezdni.
- linia 134 wykona dodatkowy wieczorny kurs.

III. W dniach 25 grudnia 2012 roku i 1 stycznia 2013 roku:

- Linie: 16 i 135 - zostaną zawieszane
- Linie tramwajowe: 9, 23 i autobusowe 100, 101, 123, 128, 134, 143, 154, 159, 168, 184, 193, 240, 502 będą sukcesywnie rozpoczynać kursowanie od ok. godziny 12:30.
- linia 134 wykona dodatkowy poranny kurs.

IV. W środę 26 grudnia komunikacja miejska będzie funkcjonować według świątecznych rozkładów jazdy bez ograniczeń.

V. W dniach 27 i 28 grudnia komunikacja miejska będzie funkcjonować według powszednich rozkładów jazdy. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

**ŻYWA SZOPKA U FRANCISZKANÓW**

**Jasełka, wspólne łamanie się opłatkiem oraz śpiewanie kolęd i oczywiście Szopka, w której będzie można zobaczyć Maryję i Józefa z małym Jezusem, pastuszków i żywe zwierzęta – kucyka, osiołka, owce i lamę. Bracia Franciszkanie zapraszają do świątecznego kolędowania i udziału w Żywej Szopce przy ul. Franciszkańskiej.**

Świętowanie rozpocznie się w wigilijny wieczór (24 grudnia, poniedziałek) o godz. 22:00. Będzie można wówczas obejrzeć jasełka w wykonaniu braci z WSD Franciszkanów. O godz. 22:30 ks. kard. Stanisław Dziwisz złoży wszystkim życzenia, po których będzie się można podzielić opłatkiem i pokolędować z zespołem „FIORETTI”.



O godz. 23:50 rozpocznie się procesja z Dzieciątkiem do Bazyliki, a o godz. Pasterka w Bazylice św. Franciszka z Asyżu.

W Boże Narodzenie (25 grudnia, wtorek) o godz. 14:00 po raz kolejny będzie można zobaczyć jasełka w wykonaniu braci z WSD Franciszkanów oraz pokolędować z zespołem „FIORETTI”. O godz. 16:00 rozpocznie się kolędowanie z Duszpasterstwem Rodzin i Ministrantów działającym przy kościele Karmelitów Bosych, o godz. 17:00 z dziećmi, a o godz. 18:30 z Folk Kapelą – „GÓRALSKA HORA” ze Szczyrku.

W drugi dzień Świąt Bożego Narodzenia (26 grudnia, środa) o godz. 14:00 będzie można obejrzeć jasełka przygotowane przez Niezależne Domostwo San Damiano z Chęcina, o godz. 15:00 – Jasełka w wykonaniu uczniów z ZS im. św. Franciszka z Asyżu w Poskwitowie. O godz. 16:30 wystąpi Krakowski Chór Młodzieżowy „PŁOMIENI” pod dyrekcją Marii Krawczyk, a o godz. 18:30 – goście Szopki: Jacek Wójcicki z zespołem (pianino: Konrad Mastyło, skrzypce: Michał Chytrzyński) oraz Lidia Jazgar i Ryszard Brączek czyli „GALICJA” w Duecie, a także Paulina Kopeć, Renata Świerczyńska i Piotr Piecha.

Tradycja franciszkańskiej Żywej Szopki bierze swój początek we włoskiej miejscowości Greccio, gdzie w 1223 roku św. Franciszek razem ze swoimi braćmi chciał odtworzyć atmosferę nocy narodzenia Jezusa. Poprosił papieża o pozwolenie na zorganizowanie żywej szopki – i zgodę otrzymał. Przygotował więc żłób, przyniósł siano i przyprowadził woła i osła. Krakowscy Franciszkanie, chcąc naśladować przykład założyciela swojego zakonu, postanowili przeszczepić jego pomysł z Włoch do Polski i z powodzeniem realizują go od ponad 20 lat. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.szopka.franciszkanie.pl](http://www.szopka.franciszkanie.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **SPOTKANIA WIGILIJNE DLA PODOPIECZNYCH MOPS**

**Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie przygotował dla swoich podopiecznych spotkania świąteczne z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia.**

W dniach od 19 do 21 grudnia pracownicy socjalni z Filii nr 9 MOPS odwiedzą 20 osób samotnych, nie opuszczających swoich domów. Przygotowano 20 stroików świątecznych i kartek z serdecznymi, indywidualnymi życzeniami. Te symboliczne prezenty zostały przygotowane przez beneficjentów przedsięwzięcia *Mikołajki 2012*.

„Nowohucka wigilia pokoleń” jest wspólnym przedsięwzięciem Filii nr 4 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Rady Dzielnicy XVIII i Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. 19 grudnia zaplanowano spotkanie świąteczne. Miejscem spotkania będzie Art Zona-Sala Tańca Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Dzieci z Przedszkola nr 99 oraz Przedszkola nr 104 zaprezentują przedstawienie jasełkowe. Przy świątecznym stole zasiądą trzy pokolenia: osoby starsze, w średnim wieku i dzieci. Świątujący będą spożywać tradycyjne potrawy bożonarodzeniowe - barszcz z uszkami, rybę, kompot z suszu. Po posiłku

zaproszone rodziny, osoby samotne i dzieci otrzymają paczki świąteczne, które wręczać będzie św. Mikołaj i jego orszak. Potem będą wspólne śpiewy kolęd i pastorałek, do których zachęcać będzie zespół wokalnoinstrumentalny. Zorganizowanie wigilii możliwe jest dzięki środkom finansowym przekazanych przez Radę Dzielnicy XVIII oraz sponsorowi - Krakowskiemu Holdingowi Komunalnemu.

Filia nr 3 MOPS zaplanowała 19 grudnia spotkanie wigilijne dla 30 osób. Wieczera rozpocznie się powitaniem uczestników, wspólną modlitwą pod przewodnictwem księdza z parafii Świętego Józefa. Uczestnicy będą dzielić się opłatkiem oraz spożywać tradycyjne bożonarodzeniowe potrawy. Przy kawie i cięście będzie możliwość wysłuchania kolęd i pastorałek przygotowanych przez dzieci z sąsiedniej szkoły podstawowej. Organizacja wieczerzy jest możliwa dzięki funduszom otrzymanym od Rady Dzielnicy XIII. Wieczera wigilijna stworzy możliwość spotkania z drugim człowiekiem, pozwoli oderwać się od codziennych kłopotów i zintegrować się z innymi mieszkańcami dzielnicy. Realizacja pomysłu przyczyni się do minimalizowania skutków marginalizacji beneficjentów projektu.

Filia Nr 5 MOPS w partnerstwie z Radą Dzielnicy VIII będzie realizowała projekt socjalny pt. „Czas radości i nadziei”, który odbędzie się 19 grudnia w Opactwie Benedyktynów w Tyńcu. Celem akcji jest wzmocnienie więzi społecznych i rodzinnych oraz przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu poprzez modelowanie i podtrzymanie umiejętności uczestnictwa w życiu społeczności lokalnej. Na spotkanie wigilijne i do kolędowania zaproszono: dzieci, rodziców, dziadków, wnuków i pradziadków. W sumie 140 osób. Spotkanie rozpocznie się koncertem organowym w wykonaniu ojca z Opactwa Benedyktynów. Będzie opłatek i wspólne życzenia oraz wieczerza wigilijna. Uczestnicy otrzymają też paczki żywnościowe do domów. Ponadto 40 posiłków wraz z życzeniami zostanie dostarczonych przez pracowników socjalnych do osób samotnych i niepełnosprawnych nie mogących przybyć na spotkanie. Dowóz posiłków do klientów możliwy będzie dzięki pomocy wolontariusza.

20 podopiecznych Filii nr 6 – rodziców z dziećmi - będzie uczestniczyło 19 grudnia w Wigilii organizowanej przez „Tauron”. Sponsor wigilii zaprosił gości do swojego oddziału przy ul. Dajwór 27. Wszyscy uczestnicy otrzymają upominki. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### ŚWIĄTECZNE PORADY W JEDNYM MIEJSCU

**Święta zbliżają się wielkimi krokami. Wielu rodziców zadaje sobie odwieczne pytanie... jak ciekawie spędzić wolny czas z dziećmi? Z odpowiedzią nadchodzi świąteczny serwis portalu [CzasDzieci.pl](http://czasdzieci.pl). Pod adresem <http://czasdzieci.pl/bozenarodzenie/> rodzice znajdą masę porad, dzięki którym ich pociechy na zawsze zapamiętają pachnące piernikiem i choinką święta.**

Serwis bożonarodzeniowy portalu CzasDzieci.pl podpowiada wszystkim rodzicom,

w jaki sposób spędzić czas ze swoimi dziećmi, aby święta stały się niezapomnianym wspomnieniem. Zgromadzone w jednym miejscu porady i inspiracje plastyczne stanowią nieocenioną kopalnię bożonarodzeniowej wiedzy.

Dla wszystkich, którzy chcą przygotować świąteczne ozdoby, Portal CzasDzieci.pl przygotował filmy instruktażowe, dzięki którym każdy krok po kroku będzie umiał zrobić nawet najtrudniejszą bożonarodzeniową ozdobę.

Któż z nas nie pamięta pachnących pełnią różnorodnych smaków świąt? Nie wiecie jak upiec pyszny świąteczny piernik lub sprawić, aby nawet najprostsze dania nabrały świątecznego charakteru? Z pomocą porad każdy wypiek i danie okażą się najpiękniejszym wspomnieniem z dzieciństwa.

W serwisie bożonarodzeniowym każdy znajdzie także wiersze świąteczne, kolorowanki oraz artykuły dotyczące tradycji świątecznych.

Wszystkie te aktywności znajdzie Państwo na łamach świątecznego serwisu Portalu Czasdzieci.pl <http://czasdzieci.pl/bozenarodzenie/>

[CzasDzieci.pl](http://czasdzieci.pl) to wiodący portal skierowany do rodziców dzieci od 0 do 14 roku życia. Od sześciu lat podpowiada rodzicom, jak spędzić czas z dzieckiem. Grupa redaktorów wyszukuje, sprawdza i rekomenduje najbardziej wartościowe oferty kulturalne. Rodzice znajdą tu także wiele artykułów dot. wychowania i rozwoju malucha, a grupa 13 ekspertów odpowiada online nieodpłatnie na pytania i wątpliwości z zakresu psychologii, logopedii, neurologii, dietetyki, pedagogiki i wychowania dziecka. Strony CzasDzieci.pl miesięcznie czyta przeszło 600 000 rodziców z całej Polski. Portal angażuje się w akcje społeczne i edukacyjne oraz podejmowanie własnych inicjatyw jak akcje: <http://www.sloneczniki.czasdzieci.pl>, <http://www.czytactakalejak.pl/>

Charytatywną działalność portalu potwierdza utworzenie na początku 2012 r. Fundacji Czas Dzieci, która ma za zadanie rozszerzyć działalność portalu o akcje na rzecz rozwoju dzieci z rejonów wsi, małych miasteczek oraz obszarów społecznie i geograficznie peryferyjnych.

Przypomnijmy; 2 października, 2012 r. Urząd Miasta Krakowa i *Fundacja Czas Dzieci* uruchomiły nowy projekt - „Mecenas Dziecięcych Talentów”, którego celem jest pomoc dzieciom szczególnie utalentowanym, uczęszczającym do szkół podstawowych znajdujących się na obrzeżach Gminy Miejskiej Kraków, które ze względów materialnych nie mogą w pełni rozwijać swoich uzdolnień i pasji. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## **W CZWARTEK:**

---

### **Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**11:00** – Jubileusz 110-lecia VI Liceum Ogólnokształcącego im. Adama Mickiewicza w Krakowie, Kino Kijów, al. Krasińskiego 34

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska – Walkowicz**

**11:00** – Jubileusz 110-lecia VI Liceum Ogólnokształcącego im. Adama Mickiewicza w Krakowie, Kino Kijów, al. Krasińskiego 34

**13:00** – Spotkanie opłatkowe, Dom Kombatanta os. Górali 23

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka**

**15:00** - Uroczystość wręczenia Nagród Miasta Krakowa 2012, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa (pl. Wszystkich Świętych 3-4)

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji